



مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي
CENTRAL BANK OF THE U.A.E.

Notice No. : CBUAE/BSN/N/2020/5329
Date : 10 December 2020

إشعار رقم : CBUAE/BSN/N/2020/5329
التاريخ : 10 ديسمبر 2020

To : All Banks & Finance Companies Conducting All or Part of Their Business In Accordance With Islamic Sharia' principles operating in the UAE

إلى : كافة البنوك وشركات التمويل التي تمارس كافة أعمالها أو جزء منها وفقاً لأحكام الشريعة الإسلامية العاملة في دولة الإمارات

Subject : The HSA Resolution No. 136/6/2020

الموضوع : قرار الهيئة العليا الشرعية رقم 2020/6/136

After greetings,

بعد التحية،

The Central Bank is pleased to attach herewith the Higher Shari'ah Authority ("HSA") Resolution No. 136/6/2020 Regarding Parameters Governing the Fees for Letters of Guarantee and Letters of Credit, which applies to licensed financial institutions that conduct all or part of their activities and businesses in accordance with the provisions of Islamic Shari'ah (Islamic Financial Institutions).

يسر المصرف المركزي أن يرفق بهذا الإشعار قرار الهيئة العليا الشرعية رقم 2020/6/136 بخصوص ضوابط الرسوم في خطاب الضمان والاعتماد المستندي، والذي ينطبق على المؤسسات المالية المرخصة التي تمارس كافة أعمالها وأنشطتها أو جزءاً منها وفقاً لأحكام الشريعة الإسلامية ("المؤسسات المالية الإسلامية").

Please bring this Resolution to the attention of the board of director of your institution at their next meeting. Note that the HSA Resolution is mandatory and effective starting from 1/7/2021.

يرجى عرض هذا القرار على مجلس إدارة مؤسستكم في اجتماعه القادم، علماً أن قرار الهيئة العليا الشرعية يعتبر إلزامياً وساري المفعول ابتداءً من تاريخ 2021/7/1.

For more information, you may contact the HSA Secretariat via the following email:

وللمزيد من المعلومات، يمكنكم التواصل مع أمانة سر الهيئة العليا الشرعية من خلال البريد الإلكتروني الآتي:

shariaauthority@cbae.gov.ae

Yours faithfully,

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام،

عن/ نائب المحافظ لشؤون الرقابة على البنوك

For/ Deputy Governor for Banking Supervision

Encl. The HSA Resolution No. 136/6/2020

مرفقات: قرار الهيئة العليا الشرعية رقم 2020/6/136



مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي
CENTRAL BANK OF THE U.A.E.

Resolution No.: 136/6/2020 2020/6/136 قرار رقم:
Date: 7/12/2020 2020/12/7 التاريخ:
Subject: **The HSA Resolution Regarding Parameters Governing the Fees for Letters of Guarantee and Letters of Credit** قرار الهيئة العليا الشرعية بخصوص ضوابط الرسوم في خطاب الضمان والاعتماد المستندي الموضوع:

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته

After greetings,

وبعد،

The Higher Shari'ah Authority ("HSA") has reviewed the following:

اطلعت الهيئة العليا الشرعية ("الهيئة") على التطبيقات المختلفة بشأن ضوابط الرسوم في خطاب الضمان والاعتماد المستندي في بعض المؤسسات المالية المرخصة التي تمارس كافة أعمالها وأنشطتها المالية أو جزءا منها وفقا لأحكام الشريعة الإسلامية ("المؤسسات المالية الإسلامية")، وأفضل الممارسات والمعايير الشرعية ذات العلاقة، وأصدرت الضوابط الآتية:

- various applications regarding parameters that govern fees in letters of guarantee and letters of credit in some licensed financial institutions that conduct all or part of their activities and businesses in accordance with the provisions of Islamic Shari'ah ("Islamic Financial Institutions" or "IFIs"), and
- best practices and the relevant Shari'ah standards.

Premised on the above, the HSA issued the following parameters:

First: It is impermissible to issue a letter of guarantee or a letter of credit ("Guarantee") if the subject matter is a prohibited activity, such as a guarantee of financing arrangement, which does not comply with the provisions of Islamic Shari'ah.

أولاً: لا يجوز إصدار خطاب ضمان أو اعتماد مستندي ("ضمان") إذا كان موضوعه نشاطا محرما، ومن ذلك ضمان تمويل غير متوافق مع أحكام الشريعة الإسلامية.

Second: IFI, as issuer of the Guarantee, may charge an amount equal to the value of actual expenses it has incurred in the process of issuing the Guarantee ("Actual Expenses"). The Actual Expenses must be calculated in accordance with the Shari'ah Standard No. 19 issued by

ثانياً: يجوز للمؤسسة المالية الإسلامية المصدرة للضمان أن تأخذ قيمة التكاليف الفعلية التي تكبدتها في إصدار الضمان ("التكلفة الفعلية")، ويجب الالتزام في حساب التكلفة الفعلية بما ورد في المعيار الشرعي رقم (19) الصادر عن هيئة



مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي CENTRAL BANK OF THE U.A.E.

Accounting and Auditing Organization for Islamic Financial Institutions (“AAOIFI”).

المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية (“أيوفي”).

Third: It is impermissible to charge an additional amount above the Actual Expenses in exchange for issuing a Guarantee (“Additional Amount”) if the Guarantee resulted into a loan. A Guarantee is deemed to have resulted into a loan if the Guarantee is liquidated or paid (“Liquidation”) with no available financial cover from which the IFI could pay the guaranteed amount (to the beneficiary).

ثالثاً: لا يجوز أخذ زيادة على التكلفة الفعلية مقابل إصدار الضمان (“الزيادة على التكلفة الفعلية”) إذا آل الضمان إلى قرض. ويؤول الضمان إلى قرض في حال تسويله أو دفعه (“التسويل”), مع عدم وجود غطاء مالي تدفع المؤسسة منه سداداً للمبلغ المضمون.

Fourth: In case of Liquidation, distinction (in relation to treatment of the Additional Amount) must be made between the following cases:

رابعاً: في حال تسويل الضمان فإنه يفرق بين الحالات الآتية:

- a. If IFI pays full amount of the Guarantee to the beneficiary from its own funds, the IFI must:
 - i. return the Additional Amount to the client who applied for the Guarantee (“Client”), or
 - ii. transfer the Additional Amount to the charity account, provided that this is stipulated in the contracts and documents.
- b. If IFI pays full amount of the Guarantee to the beneficiary directly from the funds of the Client, the IFI may retain the Additional Amount.
- c. If IFI pays part of the Guarantee to the beneficiary from its own funds and the balance is paid directly from the Client’s funds, in such case the IFI must:
 - i. return to the Client part of the Additional Amount equivalent to the proportion of the guaranteed amount paid from the IFI’s

أ. أن تدفع المؤسسة المالية الإسلامية كامل مبلغ الضمان للمستفيد من مالها، ففي هذه الحالة يجب على المؤسسة أن ترد للمتعامل الزيادة على التكلفة الفعلية أو أن تحولها إلى حساب الخيارات بشرط النص على ذلك في العقود والمستندات.

ب. أن تدفع المؤسسة المالية الإسلامية كامل مبلغ الضمان للمستفيد من مال المتعامل مباشرة، ففي هذه الحالة يجوز للمؤسسة أن تحتفظ بما زاد على التكلفة الفعلية.

ج. أن تدفع المؤسسة المالية الإسلامية جزءاً من مبلغ الضمان للمستفيد من مالها وجزءاً من مال المتعامل مباشرة، ففي هذه الحالة يجب على المؤسسة أن ترد ما زاد على التكلفة الفعلية بالنسبة للجزء الذي دفعته من مالها



مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي CENTRAL BANK OF THE U.A.E.

- funds (in relation to the total guaranteed amount), or
- ii. transfer the part of the Additional Amount (as per 4/c/i) to the charity account, provided that this is stipulated in the contracts and documents.

محسوبا بالنسبة والتناسب، أو أن تحوله إلى حساب الخيرات بشرط النص على ذلك في العقود والمستندات.

Fifth: IFI may stipulate a provision that the Client should provide full or partial (cash) coverage of the Guarantee, on condition that the Client has the choice to place the coverage amount in an investment account or a current account. It is permissible for the coverage to be non-cash asset, such as real estate, sukuk, or shares (“Non-cash Assets”) that are compliant with Islamic Shari’ah, whereby the Client authorizes the IFI to:

- a. sell Non-cash Assets (used for the coverage) upon the Liquidation, and
- b. settle amounts (due to the beneficiary) from the proceeds of the sale of the Non-cash Assets.

خامسا: للمؤسسة أن تشترط على المتعامل أن يكون الضمان مغطى تغطية كاملة أو جزئية، على أن يخير المتعامل في إيداع المبلغ في حساب استثماري أو حساب جار. ويجوز أن تكون التغطية غير نقدية كأن تكون عقارا أو صكوكا أو أسهما متوافقة مع الضوابط الشرعية بحيث يوكل المتعامل المؤسسة ببيعها عند تسييل الضمان والدفع من حصيلة بيعها.

Sixth: It is impermissible for the fee imposed in a Guarantee to be used as a pretext to collect interest (*riba*), such as increasing the fee on the Client (in a Guarantee) due to his default in other transactions.

سادسا: لا يجوز أن تكون الأجرة المأخوذة عن الضمان ستارا لفائدة ربوية، كأن يزداد فيها لأجل تعثر المتعامل في معاملات أخرى.

Seventh: The above-mentioned parameters are an interpretation of the corresponding provisions stipulated in the AAOIFI Shari’ah standards.

سابعا: تعتبر الضوابط المذكورة أعلاه تفسيرا لما يقابلها من الأحكام المنصوص عليها في المعايير الشرعية الصادرة عن أيوفي.

For more information, you may contact the HSA Secretariat via the following email:

وللمزيد من المعلومات، يمكنكم التواصل مع أمانة سر الهيئة العليا الشرعية من خلال البريد الإلكتروني الآتي:

shariaauthority@cbae.gov.ae

Your faithfully,

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام،



مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي
CENTRAL BANK OF THE U.A.E.

أمانة سر الهيئة العليا الشرعية
The Higher Shari'ah Authority Secretariat

*Copy the Chairman Internal Shari'ah Supervision Committee, the Head of the Internal Shari'ah Control Department, and the Head of the Internal Shari'ah Audit Department

*نسخة لرئيس لجنة الرقابة الشرعية الداخلية، ورئيس قسم الرقابة الشرعية الداخلية، ورئيس التدقيق الشرعي الداخلي.